

總顧問◎姚嘉文  
主編◎黃哲永

吳福助

# 金臺文

七十

全臺文七十

《臺灣日日新報旅行記》

## 提要

《臺灣日日新報旅行記》為刊于漢文版《臺灣日日新報》相關遊記之文，本島遊記者如〈南中央山脈探險〉、〈觀光蕃橫斷中央山脈〉、〈集馬線橫斷記〉、〈南遊日記〉、〈旅行紀略〉、〈南遊見聞錄〉、〈東海岸旅行〉、〈觀光記錄〉、〈東游紀略〉、〈基隆觀感記〉、〈遊北投觀星峰瀑布記〉、〈遊圓山記〉、〈遊臺東記〉、〈臺南名勝志〉、〈鰲峰遊記〉等篇；而有關國外之遊記文者如〈南極探險雜信〉、〈法國南極探險隊還〉、〈紀遊倫敦〉、〈讀康南海歐洲十一國遊記〉、〈隨轅日記〉、〈日日新報社特派員渡歐記〉、〈巴黎遊記〉等數篇；另有關大陸遊記者如〈廈門名勝〉、〈清韓漫遊所見〉、〈清國旅行談〉、〈鷺門遊草〉、〈南清遊覽記錄〉、〈遊滬日記〉等數篇。

本書之遊記文，有記者自作文，也有選錄文；有連載規模，也有單一短篇；其方式有有規劃性的專欄文，也有雜記式之選錄文。本書之編輯一如《臺灣日日新報文輯》，篇幅長者，在母標題下冠以作者姓名，而於各子標題下冠以報紙的年、月、日及版別。至於單篇文，則於各篇目下冠以報紙的年、月、日及版別。

按本書之遊記文，尤其連載長篇者，皆一站又過一站，繞過許多名勝，見過許多友人，對於山川風物率皆具體描寫，文字表達鮮少華麗，如一記者之〈集馬線橫斷記〉、神州生〈東海岸旅行〉皆有此特點；其次，於旅途中每見情誼濃厚、留宿留膳者，如蕉麓〈途次紀聞〉、少潮〈澎湖紀略〉、林維朝〈東遊紀略〉等有此內容。

另外，如釣客〈遊臺東記〉具體以戶數、衛生、開墾地、農民、社番、卑南等幾個角度描繪臺東；崖氏〈基隆觀感記〉將基隆定位為「通商大埠」，謂「基隆者，逮浚渫後，則超然遠出於淡水之上，而為臺之獨一無二者，萬商畢集，舳艫相接」，他們都從正面的角度，將臺灣注滿了美麗的色彩，表現了另一番的文章價值。

# 目錄

## 《臺灣日日新報旅行記》

|        |     |
|--------|-----|
| 途次紀聞錄  | 1   |
| 北遊日記   | 11  |
| 南遊日誌   | 14  |
| 旅行紀畧   | 19  |
| 南遊見聞錄  | 32  |
| 清韓漫遊所見 | 50  |
| 紅頭嶼記遊  | 84  |
| 沙漠旅行記  | 86  |
| 澎湖紀略   | 87  |
| 東海岸旅行  | 98  |
| 清國旅行談  | 129 |

|             |     |
|-------------|-----|
| 漫游蒙古瞥見      | 137 |
| 觀光記錄        | 148 |
| 遊獵記錄        | 156 |
| 東遊紀略        | 157 |
| 遊臺東記        | 170 |
| 隨轅日記        | 176 |
| 遊黃檗山記       | 191 |
| 鷺門游草        | 203 |
| 隨轅紀錄        | 223 |
| 讀康南海歐洲十一國游記 | 238 |
| 廈門名勝        | 242 |
| 探涼別動隊       | 245 |
| 南遊紀略        | 247 |
| 南中央山脈探險     | 255 |
| 海南島探險       | 262 |
| 歐美漫遊談       | 264 |
| 游小琉球記       | 270 |

|             |     |
|-------------|-----|
| 觀光蕃橫斷中央山脈   | 273 |
| 旅行之感情       | 275 |
| 中央山脈探檢談     | 279 |
| 南極探險雜信      | 284 |
| 法國南極探險隊歸還   | 286 |
| 休暇二日間紀行雜俎   | 288 |
| 紀遊倫敦        | 294 |
| 集馬線橫斷記      | 297 |
| 基隆觀感記       | 310 |
| 滿州觀光團       | 315 |
| 喜集馬橫斷線有望    | 316 |
| 沙拉茅蕃初次觀光之感想 | 319 |
| 本社田原特派員渡歐記  | 321 |
| 游北投觀星峯瀑布記   | 417 |
| 遊圓山記        | 419 |
| 巴黎紀遊        | 423 |
| 南清遊覽紀錄      | 438 |

|          |     |
|----------|-----|
| 香洲石溪洞紀游  | 493 |
| 鰲峰游記     | 495 |
| 臺南名勝志    | 500 |
| 北戴河游記    | 522 |
| 渡臺中所感    | 524 |
| 游滬日記     | 527 |
| 月眉山靈泉寺遊記 | 543 |

# 臺灣日日新報旅行記

## 途次紀聞錄

38・10・4

4版

蕉麓

日記固家常飯，旅行日記尤數見不鮮，陳陳相因，未免多事。惟就途次所聞，逐一錄之，以充補白，以佐茗談，故不曰旅行日記，而以為途次紀聞。

九月廿九日瀕行之先，曾與南友約，尚在猶豫。辰將及半，始以電話重訂。友期以二番車啟行，僕倉卒已赴不及，乃於正午趣裝就道。至臺北停車場，見蔡玉屏先生亦在候車，喜出意外。既悉諸友已先行，先生亦喜有侶，長途不岑寂。

是日適有軍隊由本國來到，本社守屋社長亦方自東歸。汽車未到場，則有地方文武官僚預備歡迎，尋而木下先生暨諸社員紛紛馳至，蓋將以候迎社長者。會逢其適，意欲隨同蟻拜。倉皇間忘携行李一事，遽奔回寓。迫於時間，轉就別場乘車，險趕莫及。

晚七時抵三叉河，宿日之丸旅館。飯後由小使嚮導，入小市街散步，

參考今昔風景之異同。聞之土著云，該地有甲長彭姓者，工鑽利，魚肉鄉愚，事無大小。凡代繕一稟，必索潤筆三十錢；甲長保正區長凡三枚，須費九十錢，捺一印費亦相等。他鄉人來此供役者，不遂其索，即令下逐客，不許逗留，近日為其揮之使去者，不下廿餘人，道路以目。惟保正黃某，望較好，不過因彼借花獻佛，噉蜜分甘，尚非與之貓鼠同眼耳。

又云，下站伯公坑停車場，高跨山腹，阪路迂曲，漸趨而下，縈繞如羊腸然，土人名之曰「旋螺」。到此換乘輕便車，殊形危險，失事已數，慎者必舍車而行。十數日前，有大稻埕茶客李姓，挾貲欲往購茶，脫軌墜崖而斃。時有一群路人隨至，救護已遲。尋而巡查繼至，檢驗其身畔，僅發見百餘金。耗報其家，嗣查所携之貲，係近八百金。日前鐵道部已為運視回北，其親屬現在控訴中，尚未了此一重公案也。明日經此，明訊車夫，須留意焉。視表已十勾鐘，乃別而歸寢。

三叉河地勢，四面環山，濛霧最盛，狀若基隆，水土不甚佳。鐵道部員來此供職，每多疾病。翌三十日壁鐘五鳴，撤帳早餐。飯後六時登車，轉瞬間已抵伯公坑驛下車。晨靄微寒，玉屏先生開篋添衣，乃與之同乘一輕便首發車。所歷艱險之地，皆安步當車，玉翁步履尤健。接乘汽車，經臺中，過彰化，旁午至濁水北岸。橋斷未修，仍須徒步。溪底亂石蘸水，

雖近數里許，幾如蜀道之難。有內地婦人二、三，着屐彳亍，蹭蹬殊可憐也。迎面來一老嫗，一少男負之行，殆其所生，亦可謂稍盡子職矣！溪中濁浪掀騰，不異萬壑奔赴。過渡後仍行約小時，始抵溪南岸，即停車處也，休憩打尖。一時十分，乃復乘汽車南下。

傍晚六時，已安抵臺南驛矣！臺南人民，言及調查事，殊張皇，不如臺北之鎮靜，洵不可解。傳聞日前，外南河街有一婦嫁對岸人，慮無籍，欲求編入，遞稟不受。懼甚，無以自解，登樓投南河港覓死，旋遇救得免。又竹子行街一婦，亦以不曾編入戶籍，故誤聽謠言，惶恐無措，自以必不能免罪戾，尋墜井死。吁，亦冤哉！畢竟果誰為之耶？是皆謬悠之過也。

初一日凌晨即起，欲窺調查狀況之一班。人言皆云是日當如做年，市廛必冷冷清清，路上必絕人跡，無肩挑負販之熙攘，無屠沽菜傭之還沓。果爾，則是節非寒食，已見禁煙矣。蓋先一日，凡煉瓦製器諸工場，職工俱散歸，皆因此休業也。僕且嗤且訝，遂於盥浴後，散步街衢。出門雇人力車，呼之即應。見他車與行人猶依然來往，異乎所聞。人之多言，固未可盡信也。

是日調查各區監督，皆兢兢注意。調查員將出執行，必諄諄告誡一

番，示以宗旨之所在，用意之所存。態度須取溫和，不可稍涉暴行，不可以誤會擾民。山形臺南廳長，尤絕早即周歷巡視，莫敢或違。當局之重念民瘼，可謂深矣！職此之由，成績亦頗良好，速者未及日之方中，即已畢乃公事。有恐惹草率之嫌者，乃乘便假一好亭園，於此間少得佳趣。主人具葡萄酒、荷蘭水、麻豆柚、雪梨茶，茗香酒冽，飲醉陶然。視日影移輒，始徐徐歸而報命。遲者亦不過午後二、三時，或至薄暮，皆一律告竣，不復勞形矣！

又一員不善土語，于臨時調查語類，過目忘心。曾詢于人曰：「汝吃甚？」曰：「吃飯。」曰：「非。汝吃甚麼？」曰：「或吃粥。」曰：「非非，到底吃甚麼？」曰：「有時以蕃薯加入。」曰：「非非非。」遂拍案絕叫，橫目相向，將用辣手。某譯員從旁解之曰：「言殆有誤，意究云何，請以國語相示。」乃曰：「將問其鑽甚麼吃耳。」譯員曰：「誤矣，先生休矣。」于是自啞其口，一笑而罷。

又有一、二土人通譯，用心極至。預先調查某處最有婦女，先期請于監督轉相互調，監督不許。至日竟有故意穿房入闥，調戲閨閫，查詰狎褻。至有研友之細君亦遭虐謔者，真活劇也。

是日調查區皆各保正為東道，供困乏，甜水苦茶，未嘗或缺，供給有

差。役員雖汗揮如雨，不至心熱如焚。惟東門保正王昭德，素太憨，受人給，更鞠躬盡瘁，具盛饌從豐，恭恭敬敬，奉承唯謹。時而役員笑語，殆如聞雷失筋，垂手至地，弗敢仰視。平日豆簞見色，乃竟大破慳囊，不惜艱于剜心頭肉，一單兩圓，三盤二盃，直等殺雞為黍，無煩彈鋏歌魚，亦屬知盡義務。有此保正，可喜而亦可憐也，恐同人將先笑而後號咷矣！

廳下調查好成績，曾見報端，不復贅。惟笑柄頗多，有足資談噱者，謂為未曾有之大事業，或云為未曾有之大活劇也。試就二日以來，所與聞者摘載之。一調查員到民家，問戶主曰：「爾何職業？」曰：「向為人傭工。」「現尚受傭否？」曰：「已解雇矣！」問何以解，曰：「不諗知，殆不合主意耳。」怒叱之曰：「不然，是必有故。爾其有醜行乎？」答曰：「無之。」曰：「將誰欺耶？」拳脚交下，踢處至于流血。因問其少女曰：「汝何名？」答：「名鶯。」曰：「胡說！狡怪！明明簿籍上記名鶯鶯，而獨言鶯何耶？」掌其頰而去。可謂冤受剝膚矣！

三日午前十時，驅車詣本社臺南出張所，訪宮部君及外會計員。時適特派員名川先生出張鳳山，未及相見。頃間餉茶果，問訊殷殷，寒暄而後，乃言曾至廳舍否，答以曾謁不遇。談次，出一某某投寄詩函相示，雖不甚清新俊逸，然亦章安句宅，多多如韓信之將兵，惟若令與近日之連氏

姊妹花對壘，尚覺退遜三舍耳。主人問余以為佳否，曰：「佳則佳矣，猶瑕瑜參半也。」乃謠吟一回而歸之，握手遂別，時已亭午將近，旋歸午餐。

四日臺南製糖株式會社會計員林英心氏，以不速之客二人來，欲設筵相款洽。蓋余外而阿緱之蘇雲梯氏，亦方自北歸南也。僕以是日將赴羅山，晚歸恐不及入席，辭之。不然，契闊日久，亦豈不願聚首談心者耶？傍午訪趙雲石不果，遇臺南新報社社長富地君于清水橋畔。君為次乘，前車亦一內地紳士，不及辨認。僕乃于車中點首為禮，車聲辘轳，彼乘亦轟轟和之，不無東風馬耳。轉瞬間，已天方各一，爾為爾，而我為我矣！同晚邂逅該社理事平野君，彼此脫帽握手，相見甚歡，各道無恙。相訂晤會，珍重而別。

自回南後，日與臺南新報記者吳宴珍君會。瘦雲尚微恙未出勤，惟僕亦未嘗一至其社。以日來心事太惡，緒如絲棼，每至字難筆乞，返質當躬，實不自解。縱有得些新聞好材料，殆直置之腦後，豈惟閣東長楫【揖】作謝已哉！相知貴知心，固不敢為同人諱也，惟是言念良朋，不無眷眷之戀耳。

臺南製糖會社前曾擬與橋仔頭會社合併，嗣以吳道源及張、陳諸氏極

力擔荷，乃復謀獨立，今已獨樹一幟。雖諸人皆熱心向上，決意競爭買入株式，惜乎皆屬幼稚，不甚準備，事事仰鼻息于成人，不無難彌缺憾。且所募資本，亦多有拚投孤注之虞，恐前途不能無危險。蓋作事業，不徒在物質的，而貴有精神的也。後顧茫茫，勉旃勉旃，尚其注意之。

五日詣區長楊君處，稍敘寒溫，藉知許君之棲止，猶在英醫院。院在新樓畔，卽敝廬後方。傳聞許君方有疾，欲一趨候，以不得其門而入，悵悵然歸。臺南天氣向與北部較殊，當秋亦較冷。近日乃顛倒不類，一反故常，秋氣較北部尤涼甚，夜不披棉，莫能禦也。準天時之遞遷，以驗人事之更變，洵叵測哉！故古人有言「敗十年滄海桑田」，信然！

臺南畜產共進會預定十一月下旬以至十二月初旬，在臺南市畜產墟開會。該會規則，僅牛豚兩種為出品之畜類而已，茲經同廳殖產課會議，決定增加山羊一類，亦歸入出品。至期必當略詳其形狀，細記其種別，以便繪圖帖說，俾資畜牧家、殖產家、農業家之參考云。

友人蘇雲梯君謂予言，此次自北回南，因目的欲迂途至南投一遊，故不獲賦偕行，因遲一日發軔。是晚至中港驛下車，驛次有該地蕭貢生月翁遣其少君來迓，挽留殷殷，遂投止焉。主人肅客甚恭，一見如故，歡若平生，把盞具雞黍，雖茅容二盃，大有林下風。親見其子孫繞膝，舉止端

方，家人恂恂怡怡，咸敘天倫之樂，以得親長者風範，甚健羨之。是翁矍餘，杖履春生，所謂老當益壯也。

宿泊之翌日，乃雇肩輿赴南投鯉魚山視察。蓋僕計畫欲將鯉魚山噴出之土，以製造陶器。自五月間，已聘來岡山縣技師一名，試行製磁，其模範色澤頗有可觀。更擬向內地及清國多聘數名，以製造國人及島人適用之陶器，并土管水甕色色等類，務使待用無遺。今見鯉魚山土質，乃分有三種。其噴出之土，有一種特異之色，最適製磁之宜，從來必有大成效云。

南投製造陶器，其規模俱著十分成績，品類亦多。現委託臺南博物館，為販賣其製磁日用品尤甚夥。曾運到植木砵、羹湯口、玻璃杯代用物，及片口搗砵、花瓶等，難以僂指，種種殊佳，俱陳設于委託物陳列所。銷售頗大，亦本島出產物之一標本也。

臺南市洪栢青氏，近與內地人平野六郎氏，合資營製造磁器業，開設製造場于試徑口街李姓家屋內，製出器皿類居多，頗見良好。但須用內地土，運輸殊不便，呼應亦不靈，以故不能臻十分好成績。惟該處現已讓與煙草製造場，聞將移轉近地，便圖改良也。

紀乃邦言近見一古碟焉，圖而方，中尖而突兀，素淡紺色，鐫有文字深沈，若隱若現；至如內而薄，則有若龜甲形者，真蒼古也。蓋此次臺南

監獄原典獄官舍所屬之建築地，于發掘時見之。有或者曰其形式宛似時下之洋食碟，又似唐草模樣；又或者曰似非清國所鑑定者，亦非日本所發明。然就該古碟而推究之，或即為荷蘭製者歟？若果荷蘭所製品，則係十六世紀之末葉，荷人占領臺灣南部時代之遺物已，其殆然乎？其不然乎？姑不具論。第以天地無不發之幽光，古今無終埋之重器，此則如毛奇齡之銘水盞子，其器不知造于何代，亦莫考其制。相傳隋萬寶中得之以為食器，盛之以水，而深淺清濁，上下分明。叩之，則其聲清以越。若茲之古碟，不亦可與水盞子並傳千古歟？記之以質骨董家。

臺南醫院現況，目下調查入院病者之數，計四十九名。係傳染病被隔離者六名，施療入院者三名，間亦有多少瘡疾者。但內科之症，不如外科之多云。殆以嗜痂者流，偶得疥癬之疾，不甘膿潰，故願就醫者之痛下針灸歟！未可知也。

臺南向無人力車組合，車皆檻樓不雅觀，形式參差，亦不一類。自距本月九日至十日以前，始有人出為創設，辦理者為愛生堂，兼販賣人力車。新式甚多，出賃者亦夥，目下嶄然一新，不類注日。所有車夫衣笠，及夜用燈籠，似比北部較整齊。惟車數較少，創辦未幾，不能一律流行新式車，斯則未免缺憾耳。